

6.—Nombre et dépenses des voyageurs étrangers au Canada et des voyageurs canadiens à l'étranger, 1956 et 1957

Année et catégorie de voyageurs	Voyageurs étrangers au Canada ¹	Dépenses des étrangers au Canada	Voyageurs canadiens à l'étranger ¹	Dépenses des Canadiens à l'étranger	Excédent des étrangers au Canada ¹	Excédent de la dépense des Canadiens à l'étranger
	nombre	milliers de dollars	nombre	milliers de dollars	nombre	milliers de dollars
1956						
Voyageurs entre le Canada et les pays d'outre-mer.....	30,600	28,000	106,100	107,000	-75,500	+79,000
Voyageurs entre le Canada et les États-Unis						
Automobile						
Court séjour (moins de 48 heures)	19,377,200	54,900	17,204,300	38,000	+2,172,900	-16,900
Long séjour.....	3,012,600	117,700	2,958,600	159,400	+54,000	+41,700
Rail.....	882,100	43,700	485,800	64,300	+396,300	+20,600
Bateau.....	399,500	15,700	102,100	5,000	+297,400	-10,700
Autobus (moins autobus local).....	338,900	22,100	435,600	41,900	-96,700	+19,800
Avion.....	314,700	36,600	300,300	66,400	+14,400	+29,800
Autres (à pied, autobus local, etc.).....	3,341,500	18,700	5,590,000	16,100	-2,248,500	-2,600
Total, États-Unis.....	27,666,500	309,400	27,076,700	391,100	+589,800	+81,700
Total, tous pays.....	27,697,100	337,400	27,182,800	498,100	+514,300	+160,700
1957						
Voyageurs entre le Canada et les pays d'outre-mer.....	36,600	38,000	119,900	122,000	-83,300	+84,000
Voyageurs entre le Canada et les États-Unis						
Automobile						
Court séjour (moins de 48 heures)	19,813,300	54,900	17,945,600	43,300	+1,867,700	-11,600
Long séjour.....	3,103,200	118,600	3,113,000	168,900	-9,800	+50,300
Rail.....	719,700	44,600	445,000	60,600	+274,700	+16,000
Bateau.....	309,200	18,900	95,200	5,200	+214,000	-13,700
Autobus (moins autobus local).....	375,200	27,500	453,700	40,100	-78,500	+12,600
Avion.....	352,700	40,600	332,700	70,300	+20,000	+29,700
Autres (à pied, autobus local, etc.).....	3,946,100	20,200	4,824,200	14,600	-878,100	-5,600
Total, États-Unis.....	28,619,400	325,300	27,209,400	403,000	+1,410,000	+77,700
Total, tous pays.....	28,656,000	363,300	27,329,300	525,000	+1,326,700	+161,700

¹ Comme ces chiffres représentent le nombre de personnes qui sont entrées et rentrées au Canada, ils comprennent un nombre important de voyageurs de passage, de voyageurs quotidiens et de voyageurs locaux.

7.—Circulation routière à la frontière canadienne, par province, 1956 et 1957

Province ou territoire	VÉHICULES ÉTRANGERS ENTRANT AU PAYS					
	Circulation locale sans laissez-passer		Circulation sur laissez-passer		Véhicules commerciaux	
	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Provinces de l'Atlantique.....	1,385,993	1,547,776	174,698	179,866	110,295	105,709
Québec.....	542,454	594,244	417,826	425,870	120,184	113,524
Ontario.....	3,915,963	3,892,033	1,485,360	1,533,842	156,942	170,975
Manitoba.....	70,890	75,240	45,543	49,178	15,008	17,293
Saskatchewan.....	32,420	31,165	20,984	22,334	8,502	8,248
Alberta.....	32,069	25,194	47,916	48,770	8,773	8,028
Colombie-Britannique.....	130,282	120,573	282,926	284,790	29,834	34,213
Yukon.....	995	847	9,191	10,424	1,885	172
Total.....	6,111,066	6,287,072	2,484,444	2,555,074	450,923	458,162
Variation (%), 1956-1957.....	+2.88		+2.84		+1.60	